



**PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'UNGAVA  
VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 20 septembre 2016 à 19h00, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :**

**Monsieur le maire :** Steve Gamache

**Mesdames les Conseillères :** Denise Larouche  
Roxanne Tremblay  
Lucie Tremblay

**Messieurs les Conseillers :** Daniel Forgues  
Jacques Fortin  
Guy Lafrenière

**Était également présente à la séance :**  
**Madame la directrice générale et greffière :** Mariève Bernier

**Était absente à la séance :**  
**Madame la directrice générale adjointe  
et greffière suppléante :** Mélanie Gagné

---

**1.  
MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.  
PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Mariève Bernier, directrice générale, constate le quorum de la séance.

**3.  
OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la directrice générale, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h 00.

16-09-221

**4.  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que rédigé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-222

**5.  
DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-  
VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 AOÛT 2016 ET DU  
PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 1<sup>ER</sup>  
SEPTEMBRE 2016**



**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie des procès-verbaux de la séance ordinaire du 16 août 2016 et de la séance extraordinaire du 1<sup>er</sup> septembre 2016;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil municipal ont pris connaissance des procès-verbaux et se déclarent satisfaits du contenu des documents déposés;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'adopter les procès-verbaux de la séance ordinaire du 16 août 2016 et de la séance extraordinaire du 1<sup>er</sup> septembre 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

6.  
**REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

7.  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

8.  
**CONSEIL MUNICIPAL**

16-09-223

8.1  
**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – COMITÉ ORGANISATEUR DU CYCLO-DONS SERGE LAPOINTE AU PROFIT DE LA FONDATION DES CENTRES DE SANTÉ CHIBOUGAMAU-CHAPAIS - 3<sup>e</sup> ÉDITION**

**CONSIDÉRANT QU'**à travers le plan stratégique de la Ville de Chapais, le conseil municipal s'engage à favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens, notamment en reconnaissant et valorisant ses citoyens émérites;

**CONSIDÉRANT QUE** la troisième édition du Cyclo-Dons Serge Lapointe au profit des de la Fondation des Centres de santé Chibougamau-Chapais s'est déroulé le samedi 10 septembre avec un départ du Centre de santé René-Ricard et une arrivée à l'Hôpital de Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QUE** plus d'une centaine de participants et de bénévoles ont permis que cette activité de bienfaisance remporte un grand succès avec une récolte de plus de 24 983,70 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs des participants et bénévoles provenaient de Chapais, dont le président de la Fondation et organisateur de l'évènement, monsieur Clément Breton;

**CONSIDÉRANT QU'**une grande partie de ce succès est due au dynamisme du comité organisateur de l'évènement et de ses bénévoles;



**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de souligner l'excellent travail de ces personnes;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QU'**une motion de félicitations soit adressée à monsieur Clément Breton et à son comité organisateur pour la réalisation de la troisième édition du Cyclo-Dons Serge Lapointe au profit de la Fondation des Centres de santé Chibougamau-Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **9. DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION**

### **16-09-224 9.1 RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DU CONTRAT INFORMATIQUE A INFOCONSULT POUR L'ANNÉE 2016-2017**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution numéro 12-02-25, la Ville de Chapais a signé une entente de service avec *InfoConsult*;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais est satisfaite des services rendus par l'entreprise en raison de la qualité du travail;

**CONSIDÉRANT QUE** cette entreprise est basée à Chapais et est en mesure d'offrir un service rapide et personnalisé;

**CONSIDÉRANT** l'offre de service déposée par InfoConsult ayant pour objet la gestion des services informatiques, réseautique, téléphonique ainsi que le système de surveillance par caméra, pour un montant total annuel de 18 000 \$, taxes en sus;

**CONSIDÉRANT QUE** cette offre de service se situe en deçà de 25 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais entérine le renouvellement du contrat d'*InfoConsult* pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2016 au 31 août 2017 pour un montant forfaitaire de 18 000 \$, taxes en sus.

**QUE** la directrice générale et greffière soit autorisée à signer les documents appropriés.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **16-09-225 9.2 RÉSOLUTION – ADJUDICATION DU CONTRAT – AO-2016-06 FOURNITURE DE MAZOUT**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 16-08-215, le conseil municipal autorisait la directrice générale à procéder à un appel d'offres (AO-2016-06) sur invitation pour la fourniture de mazout (mazout) d'une durée de deux ans, soit du 1<sup>er</sup> octobre 2016 au 30 septembre 2018;



**CONSIDÉRANT QUE** la marge de profit indiquée dans le bordereau de prix engage le fournisseur pour la durée du contrat, et que seuls des ajustements de prix au litre effectués à partir du prix à la rampe soumis et respectant les variations du marché pourront être effectués durant la durée du contrat;

**CONSIDÉRANT QUE** les soumissions ont été ouvertes le lundi 19 septembre 2016, à 11 h 05;

**CONSIDÉRANT QUE** les deux (2) soumissionnaires ont déposé une soumission conforme pour la fourniture de mazout de qualité #1;

**CONSIDÉRANT** l'analyse des soumissions suivantes :

<b>Nutrinor Coopérative</b>			
<b>Quantité annuelle estimée</b>	<b>Prix à la rampe (0,00\$/litre)</b>	<b>Marge du fournisseur (0,00\$/litre)</b>	<b>SOUS-TOTAL (avant taxes) (0,00\$/litre)</b>
45 000 litres	0,6540 \$	0,0945 \$	33 682.50 \$

<b>Les pétroles MJ inc.</b>			
<b>Quantité annuelle estimée</b>	<b>Prix à la rampe (0,00\$/litre)</b>	<b>Marge du fournisseur (0,00\$/litre)</b>	<b>SOUS-TOTAL (avant taxes) (0,00\$/litre)</b>
45 000 litres	0,5640 \$	0,1555 \$	32 377.50 \$

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accorde le contrat de fourniture de mazout pour les années 2016-2017 et 2017-2018 (AO-2016-06) à l'entreprise Les Pétroles M.J. Inc.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-226

**9.3**  
**RÉSOLUTION – AUTORISATION DE RENOUVELLEMENT -**  
**CONTRAT DE SERVICE DU PHOTOCOPIEUR DE L'HÔTEL DE**  
**VILLE**

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat de location de cinq (5) ans du photocopieur de l'Hôtel de Ville se terminait le 30 septembre 2015;

**CONSIDÉRANT QUE** la ville de Chapais a procédé à l'achat du photocopieur en septembre 2015 (résolution 15-09-197);

**CONSIDÉRANT** l'évaluation positive de l'état du photocopieur de l'Hôtel de Ville fournie par Équipement de bureau Ungava;

**CONSIDÉRANT** le prolongement du contrat de service d'un an aux mêmes conditions qu'actuellement : 0,01 \$ la copie noire et blanc et 0,0745 \$ la copie couleur; incluant Toner, pièces, support technique et transport;



**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortins  
**ET RÉSOLU**

D'autoriser la directrice générale ou la directrice générale adjointe à conclure un contrat de service pour une période d'un (1) an avec Équipement de bureau Ungava, selon les modalités établies et à signer les documents appropriés pour et au nom de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-227

**9.4**

**RÉSOLUTION – AUTORISATION – OCTROI D'UN MANDAT À GESTION SMI – EFFICIENCE DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**CONSIDÉRANT QU'**à travers l'axe 4 de sa planification stratégique (une municipalité modernisée, performante et orientée vers le citoyen), le Conseil municipal s'est engagé à moderniser l'administration municipale et à favoriser l'efficacité et l'efficacités des services municipaux;

**CONSIDÉRANT QUE** dans le cadre du Comité de diversification économique de Chapais mis en place par la Société du Plan Nord, un comité ad hoc de consultation, piloté par Emploi-Québec en collaboration avec la Ville de Chapais, la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC), le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI) et le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) a été formé;

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité a pour objectif d'optimiser la performance des processus et de la structure organisationnelle de la Ville de Chapais et de ses organismes mandataires;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'est engagée à déboursier 15% du montant des projets réalisés dans le cadre de ce comité;

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service déposée par la firme Gestion SMI le 9 septembre 2016, d'un montant de 16 000 \$, plus les frais de déplacement et taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors des comités pléniers du 29 août et du 12 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais autorise Emploi-Québec à octroyer le mandat d'efficacité du Service des travaux publics à la firme Gestion SMI;

**QUE** la Ville de Chapais s'engage à payer 15 % du montant de ce mandat, correspondant à une somme d'environ 3 375 \$;

**QUE** la directrice générale soit autorisée à signer tous les documents appropriés;



**QUE** la somme soit puisée à même le poste budgétaire 02-621-00-952.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-228 **9.5**  
**RÉSOLUTION – AUTORISATION DE SIGNATURE - ENTENTE**  
**AVEC EMPLOI-QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT QUE** dans le cadre du Comité de diversification économique de Chapais mis en place par la Société du Plan Nord, un comité ad hoc de consultation, piloté par Emploi-Québec en collaboration avec la Ville de Chapais, la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC), le *ministère de l'Économie*, de la Science et de l'Innovation (MESI) et le *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT)* a été formé;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 16-09-227, la Ville de Chapais a autorisé Emploi-Québec à mandater la firme Gestion SMI pour améliorer l'efficiency et l'efficacité du Service des travaux publics;

**CONSIDÉRANT QUE**, dans le cadre du Comité de diversification économique, d'autres ententes interviendront possiblement dans un avenir rapproché;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais autorise la directrice générale à signer tous les documents relatifs aux ententes à intervenir avec Emploi-Québec.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-229 **9.6**  
**RÉSOLUTION – AUTORISATION – ACHAT DE SEL À DÉGLAÇAGE**  
**DES CHAUSSÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais doit procéder à l'achat de sel à déglçage des chaussées pour la saison hivernale 2016-2017

**CONSIDÉRANT QUE** Mines Seleine a soumis, en date du 19 septembre 2016, une soumission au montant de 8 520 \$, plus les taxes applicables, pour la vente de 80 tonnes métriques de sel à déglçage;

**CONSIDÉRANT QUE** cette offre de service se situe en deçà de 25 000\$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**



**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de Mines Seleine datant du 9 septembre 2016, pour l'achat de 80 tonnes métriques de sel à déglacage, d'un montant de 8 520 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-335-00-629.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-230

9.7

**RÉSOLUTION – ENTENDE DE GRÉ A GRÉ – CONTRÔLE CANIN**

**CONSIDÉRANT QUE** la *Loi sur les compétences municipales* (L.R.Q., chapitre C-47.1 confère aux Villes les pouvoirs de réglementer les nuisances, de mettre des animaux en fourrière, de vendre à son profit ou éliminer tout animal errant ou dangereux; de faire isoler jusqu'à guérison ou éliminer tout animal atteint de maladies contagieuses, sur certificat d'un médecin vétérinaire; de conclure une entente avec toute personne pour l'autoriser à appliquer un règlement de la municipalité concernant les animaux ;

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement municipal 99-332 et ses amendements, ayant pour objet le contrôle sur les animaux sur le territoire de la Ville de Chapais ;

**CONSIDÉRANT** la volonté de la municipalité d'offrir à la population chapaisienne un service de contrôle animalier sur le territoire de Chapais, via le recours aux services d'un tiers et ce, sur la base des obligations, responsabilités et paramètres édictés à la présente entente;

**CONSIDÉRANT** l'intérêt de madame Mélanie Gagnon à s'occuper du contrôle canin sur le territoire de la ville de Chapais ;

**CONSIDÉRANT QUE** ce projet sera mis en place sous forme de projet pilote d'une durée de six (6) mois, renouvelable à son échéance;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues

**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière

**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais autorise la directrice générale et greffière à signer une entente de service avec madame Mélanie Gagnon, d'une durée de six (6) mois, pour dispenser les services d'un contrôle canin sur le territoire de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-231

9.8

**RÉSOLUTION – DEUXIÈME VERSEMENT POUR LES SERVICES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC EN 2016**

**CONSIDÉRANT QUE** la facture pour les services de la Sûreté du Québec a été établie en fonction des règles prévues au *Règlement sur la somme payable par les municipalités pour les services de la Sûreté du Québec*;

**CONSIDÉRANT QUE** la facture annuelle pour ces services est de 55 875 \$ pour l'exercice financier 2016 et que le premier versement a été payé en mai 2016, selon la résolution 16-05-125;

**CONSIDÉRANT QUE** ce montant pour les services de la Sûreté du Québec a été prévu au budget 2016 et que ce dossier a été traité lors du comité plénier du 19 septembre 2016;



Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

D'autoriser le paiement du deuxième versement pour les services de la  
Sûreté du Québec pour l'année 2016 au montant de 27 937 \$.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10.**  
**RESSOURCES HUMAINES**

**11.**  
**FINANCES ET TRÉSORERIE**

**16-09-232** **11.1**  
**RÉSOLUTION - APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À**  
**PAYER POUR LE MOIS D'AOÛT 2016**

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant  
les transactions du mois d'août 2016 s'élevant à **279 310,43 \$** ainsi  
que la liste des comptes à payer concernant la même période et  
s'élevant à **178 882,54 \$** soient et sont acceptées telles que déposées.

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement  
des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le  
mois d'août 2016.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**16-09-233** **11.2**  
**RÉSOLUTION - AUTORISATION - ADJUDICATION -**  
**RENOUVELLEMENT DU RÉGLEMENT D'EMPRUNT 05-367**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre qui lui est faite de **Financière  
Banque Nationale** pour son emprunt par billets en date du  
27 septembre 2016 au montant de 260 900 \$ effectué en vertu du  
règlement d'emprunt numéro 05-367. Ce billet est émis au prix de  
98.17600 CAN pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets,  
échéant en série **cinq (5) ans** comme suit :

<b>10 000 \$</b>	<b>1.50000 %</b>	<b>27 septembre 2017</b>
<b>10 300 \$</b>	<b>1.70000%</b>	<b>27 septembre 2018</b>
<b>10 500 \$</b>	<b>1.80000 %</b>	<b>27 septembre 2019</b>
<b>10 900 \$</b>	<b>1.90000 %</b>	<b>27 septembre 2020</b>
<b>219 200 \$</b>	<b>2.05000 %</b>	<b>27 septembre 2021</b>

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre  
du détenteur enregistré ou par prélèvement bancaire pré-autorisé à  
celui-ci;  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



16-09-234

### 11.3

#### **RÉSOLUTION - CONCORDANCE, COURTE ÉCHÉANCE ET PROLONGATION - RENOUELEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT 05-367**

**CONSIDÉRANT QUE**, conformément au(x) règlement(s) d'emprunt suivant(s) et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Chapais souhaite emprunter par billet un montant total de 260 900 \$:

Règlements d'emprunt n°	Pour un montant de \$
05-367	260 900 \$

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais désire se prévaloir des dispositions de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (L.R.Q., c. D-7), qui prévoit que le terme original d'emprunt peut être prolongé d'au plus douze (12) mois lors d'un refinancement;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais avait, le 19 septembre 2016, un montant de 260 900 \$ à renouveler sur un emprunt original de 458 000 \$, pour une période de 20 ans, en vertu du règlement numéro 05-367;

**CONSIDÉRANT QU'**à ces fins, il devient nécessaire de modifier le(s) règlement(s) d'emprunt en vertu duquel (desquels) ces billets sont émis;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

**QU'**un emprunt par billet au montant de 260 900 \$ prévu au règlement d'emprunt numéro 05-367 soit réalisé;

**QUE** les billets soient signés par monsieur le maire Steve Gamache et par madame la directrice générale et trésorière Mariève Bernier;

**QUE** les billets soient datés du 27 septembre 2016;

**QUE** les intérêts sur les billets soient payables semi-annuellement;

**QUE** les billets, quant au capital, soient remboursés comme suit :

<b>2017</b>	<b>10 000 \$</b>
<b>2018</b>	<b>10 300 \$</b>
<b>2019</b>	<b>10 500 \$</b>
<b>2020</b>	<b>10 900 \$</b>
<b>2021</b>	<b>11 100 \$(à payer en 2021)</b>
<b>2021</b>	<b>208 100 \$ (à renouveler)</b>

**QUE** pour réaliser cet emprunt la Ville de Chapais émette pour un terme plus court que le terme prévu dans le règlement d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 27 septembre 2016), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2022 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlement d'emprunt



numéro 05-367, chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

**QUE** la Ville de Chapais emprunte 260 900 \$ par billets en renouvellement d'une émission de billets, pour un terme additionnel de 8 jours au terme original du règlement mentionné ci-haut.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**12.**  
**GREFFE**

16-09-235 **12.1**  
**RÉSOLUTION - ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 16-463**  
**PORTANT SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES**  
**ÉLUS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, entrée en vigueur le 2 décembre 2010, imposait aux municipalités locales de se doter d'un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus municipaux;

**CONSIDÉRANT QUE** les formalités prévues à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ont été respectées;

**CONSIDÉRANT QU'**une modification a été apportée à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* en date du 10 juin 2016, visant l'ajout d'un article en lien avec le financement politique ;

**CONSIDÉRANT QU'un** avis de motion a été donné en séance ordinaire du conseil en date du 19 juillet 2016 par la résolution et que la dispense de lecture fut demandée en vertu de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le projet règlement 16-463 portant sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Ville de Chapais.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-236 **12.2**  
**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 16-464**  
**RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES**  
**EMPLOYÉS MUNICIPAUX**

**CONSIDÉRANT QUE**, conformément à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (L.R.Q., c. E-15.1.0.1), toute municipalité doit adopter un code d'éthique et de déontologie;

**CONSIDÉRANT QUE** le code d'éthique et de déontologie énonce les principales valeurs de la municipalité en matière d'éthique et énonce également les règles déontologiques qui doivent guider la conduite d'une personne à titre d'employé municipal;

**CONSIDÉRANT QU'**une modification a été apportée à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* en date du 10 juin 2016, visant l'ajout d'un article en lien avec le financement politique;

**CONSIDÉRANT QU'**avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 16 août 2016 par la résolution 16-08-211 et que la dispense de lecture fut demandée en vertu de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;



**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la séance plénière du 19 septembre 2016;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le projet de règlement 16-464 portant sur le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Chapais soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

16-09-237 **12.4**  
**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR LA DÉLÉGATION DE FORMER UN COMITÉ DE SÉLECTION**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procèdera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant la délégation par règlement à un employé le pouvoir de former un comité de sélection en application des règles d'adjudication des contrats prévues à la *Loi sur les cités et villes*.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du règlement lors de son adoption.

**13.**  
**URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

16-09-238 **13.1**  
**AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 01345-A**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procèdera, lors d'une séance ultérieure, à la modification du règlement de zonage 01345-A, concernant la précision des normes d'implantation des maisons mobiles.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du règlement lors de son adoption.

16-09-239 **13.2**  
**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR LES USAGES CONDITIONNELS**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procèdera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement sur les usages conditionnels.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du règlement lors de son adoption.



14.  
**SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

15.  
**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICE TECHNIQUE**

16.  
**SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

17.  
**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

18.  
**VARIA**

19  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

20.  
**QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET DES CONSEILLÈRES**

**Monsieur le conseiller Jacques Fortin** remercie les participants du Zombie Fest ainsi que les 40 bénévoles qui ont fait en sorte que ce soit un beau succès. Il invite également la population à participer au tirage de 15 000 \$ pour les Chevaliers de Colomb.

**Monsieur le conseiller Daniel Forgues** demande à la population qui circule dans les ruelles près de l'hôtel de ville et du manoir de faire attention.

**Madame la conseillère Roxanne Tremblay** souhaite un bel automne à la population.

**Monsieur le conseiller Guy Lafrenière et madame la conseillère Lucie Tremblay** invitent la population à être prudent durant la période de la chasse.

**Madame la conseillère Denise Larouche** invite la population à participer à l'AGA du curling qui se tiendra le jeudi 22 septembre 2016.

**Monsieur le maire Steve Gamache** invite à la population à respecter les corridors scolaires pour la sécurité de nos jeunes. De plus il mentionne que des cas de vandalisme nous ont été rapporté et que si vous en êtes témoins n'hésitez pas à appeler la Sûreté du Québec.

16-09-240

21.  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19h38.

\_\_\_\_\_  
Steve Gamache  
Maire

\_\_\_\_\_  
Mariève Bernier  
Mariève Bernier, directrice  
générale et greffière